



14-tägiges **Informationsblatt** für Latzfons | Verdings | Garn

## Veranstaltungskalender

Di. 21. Oktober	Fußpflegedienst
Do. 23. Oktober	Seniorensingen
Sa. 25. Oktober	Törggelen für Bauernjugend
Sa. 25. Oktober	Törggelen für Bäuerinnen und Bauern
So. 26. Oktober	Landtagswahl 2008
Do. 30. Oktober	Seniorentörggelen

**19. Oktober 2008**

**18. Jahrgang**

**Nr. 19**

## Aus der Gemeindestube

### Ehrungen

Im Jahre unserer Jubiläumsfeiern der Stadt Klausen werden am Dienstag, den 30. Dezember 2008 verdiente Mitbürgerinnen und Mitbürger unserer Gemeinde die Verdienstabzeichen in Gold und Silber verliehen werden.

Details der entsprechenden Veranstaltung werden im Dezember mitgeteilt.

### Ende Oktober werden im Dorfbereich folgende Asfaltierungen durchgeführt

St. Michaelsiedlung unteres und oberes Teilstück mit Ausnahme der Zufahrtsstraße vom Untergomper bis zur Kurve bei der neuen Zufahrt zum Neubau Knottner.

Im Dorfbereich von der Moar Bar bis zur Grundschule.

### Jugendraum und Bibliothek geschlossen.wegen Landtagswahlen 2008

Da am nächsten Sonntag im Haus der Dorfgemeinschaft die Wahllokale für die Landtagswahlen eingerichtet werden, bleibt an diesem Wochenende der Jugendraum und die Bibliothek geschlossen.

Ortsvorsteher Michael Mitterrutzner

## LANDTAGSWAHL 2008

Am 26. Oktober sind wir aufgerufen, den neuen Landtag zu wählen.

Die Bürger und Bürgerinnen von Latzfons, Verdings und Garn haben schon immer bei Wahlen durch eine hohe Wahlbeteiligung bewiesen, dass sie politisch verantwortungsvoll handeln. Drum nehmt auch heuer wieder diese Verantwortung wahr und geht am Sonntag von zwischen 7 und 22 Uhr zur Wahl.

Mitzunehmen ist der Wahl- und Personalausweis. Wenn jemand den Wahlausweis verloren hat, bekommt ihr in der Gemeinde auch noch am Wahltag einen Neuen.

## **Törggelen für Bäuerinnen und Bauern**

Am 25. Oktober um ochta af no cht isch es wider soweit, sem isch Törggelezeit fir die Bauersleit.

Mir fohn zum Schrottnhof in Schrambach. Kostn tuats 18,50 Euro ohne Getränk.

Unzimeldn isch ba der Ortsbäuerin Ingrid (0472 545137) bis 23. Oktober

## **SENIOREN Verdings**

Am 12. November beginnt wieder das Seniorenturnen. Frau has sich wieder bereiterklärt, das Turnen durchzuführen.

Anmeldung bei Rosa Langgartner (Tel. 0472 855491)

## **SENIOREN Latzfons**

Am Donnerstag, 30. Oktober 2008 treffen wir Senioren uns zu einem gemütlichen Senioren – Törggelen beim Wöhrmaurer in Feldthurns. Die Abfahrt erfolgt um 13.55 Uhr mit dem Linienbus vom Brunner Egga aus. Senioren über 70 können gratis fahren und für die „jugendlichen Senioren“ ist der Bus auch erschwinglich.

Die Heimfahrt erfolgt ähnlich wie die Hinfahrt gegen 17:15 Uhr oder auf Wunsch. Natürlich kann jeder auch mit dem eigenen Fahrzeug fahren.

Mitzubringen ist ein guter Appetit und Humor.

Im Rahmen der Seniorengruppe wird auch das Seniorensingen wieder gepflegt. Das nächste Singen ist am Donnerstag, 23. Oktober um 14:00 Uhr im Pfarrsaal. Alle Frauen und Männer, die Freude am Singen haben, sind willkommen.

## Allfälliges

Der Pfarrmessner bittet wieder um eine Spende fürs Wetterläuten. Danken wir dem Herrgott, dass er uns vor den großen Unwettern verschont hat.

Weiters möchten wir die Jugendlichen, die sich im Jugendraum und auch außerhalb aufhalten, höflich ersuchen, den Müll doch im daneben stehenden Mülleimer zu geben und nicht in die Wiese hinunter zu werfen. Die Wiese ist doch kein Müllraum. Wir glauben, auch das gehört zu etwas Anstand und Bildung dazu.

Es grüßen die Pfarrmessnerleute Sepp und Emma

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

18. – 19.10	Dr. Rabensteiner	Feldthurns	0472 855536
25. – 26.10	Dr. Mulser	Villanders	0472 843177
31.10.	Dr. Braun	Villnöss	0472 840146
01. – 02.11.	Dr. Braun	Villnöss	0472 840146

## Neues LVH-Bezirksbüro

Die alten Büros platzten aus allen Nähten, nun hat das Eisacktaler Handwerk ein neues Zuhause. Die Spitze des Landesverbandes der Handwerker (LVH) hat am 7. Oktober gemeinsam mit Vertretern der lokalen Wirtschaft, Verbandsfunktionären und Mitarbeitern das neue LVH-Bezirksbüro in der Gewerbezone zwischen Brixen und Vahrn eröffnet. Dekan Albert Pixner hat die neuen Räumlichkeiten gesegnet.

Das Bezirksbüro ist Anlaufstelle für Handwerker und Kunden der LVH-Bezirke Brixen, Klausen, Gröden und Wipptal. Außenstellen gibt es in St. Ulrich und Sterzing. Die neue Adresse des Bezirksbüros lautet Konrad-Lechner-Weg 7 (Nähe Pustertaler Kreuzung). Das Büro ist wie bisher unter der Telefonnummer 0472 802500, der Faxnummer 0472 802502 und über die E-Mail-Adresse brixen@lvh.it erreichbar.

## **Info Bibliothek**

Das Bibliotheksteam Latzfons möchte den Echo-Lesern/innen in diesen Wintermonaten seine neuere Lieblingsliteratur und Filme vorstellen. Sollten wir euch neugierig machen, sind diese und andere Bücher sowie Videos und DVD's in unserer Bibliothek zu finden.

Das Buch: REISE IN DIE NACHT von Gianrico Carofiglio ist ein Leckerbissen für Gerichtskrimi – Liebhaber. Der Autor beschreibt mit Humor und Selbstironie seine eigene meist aussichtslose Situation als Gerichtsverteidiger.

Es gelingt ihm durch einen nervenzerreißenden Kampf vor Gericht einen Mordverdächtigen zu verteidigen und zu seinem Recht zu verhelfen.

Bis zum Schluss gewinnt der wunderbar überzeugende Charakter des Avvocato Guerrieri die Sympathie des Lesers.

## **Fußpflegedienst in Latzfons**

Der Sozialsprengel Klausen teilt mit, dass am Dienstag den 21.10.2008 eine Fußpflege für Senioren im Untergamperhaus angeboten wird.

Es ist eine telefonische Anmeldung beim Hauspflegedienst Klausen von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr (0472/847202) notwendig.

## TÖRGGELN DER BAUERNJUGEND

In 25. Oktober 2008,  
werd af do Jochalm-Käserei is traditionelle BJ-Törggelen gemocht,  
sel hoast mir treffn ins obm um 8e af Nocht!

Gebm tuats olls wos dazuakeart und a an guaten Wein,  
wias holt be an Törggelen soll sein.

A guate Musig zi do Unterhaltung spielt a awian au,  
mir hoffn es seid olle guat drau.

Kostn tuats € 19,00 für BJ-Mitglieder und € 22,00 für Nicht-Mitglieder.

Mir freidn ins af enk  
Ausschuss

Der BJ-

Bitte meldet enk bis 22. Oktober bei Elisabeth (328 0822808) un.

## ASV LATZFONS VOLLEY

Die neue Saison steht vor der Tür und wir möchten auf einige Neuigkeiten aufmerksam machen. Bei der letzten Volleyballvollversammlung wurde der Ausschuss der Sektion neu gewählt. Die Neubesetzung des Ausschusses sieht wie folgt aus:

Sektionsleiter	Schrott Stefan
Schriftführerin	Hasler Sigrid
Kassier	Hasler Reinhard
Jugendleiterin Verantwortliche Fipav	Obrist Caroline
Mitgliederbetreuung	Obrist Carmen
Öffentlichkeitsarbeit	Pfattner Martin
Zeugwart	Obrist Paul

Die Sektion Volley dankt den langjährigen Mitgliedern Obrist Hans Peter und Rauter Renate herzlich für ihre engagierte Tätigkeit im Ausschuss.

Heuer spielen in der Sektion folgende Mannschaften:

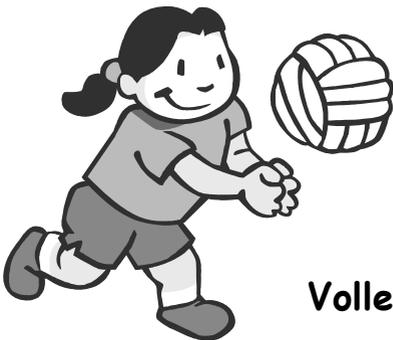
- Minis
- U14 Damen
- U16 Damen
- 2. Division Frauen Mannschaft A
- 2.Division Frauen Mannschaft B
- 1. Division Herren

Weiters spielen die Herren dieses Jahr wieder die Freizeitmeisterschaft.

Die Sektion Volleyball würde sich sehr freuen, neue SpielerInnen jeglicher Altersklasse aufnehmen zu können. Vor allem die Herrenmannschaft würde sich sehr auf neue Gesichter freuen!

Interessierte können sich bei Schrott Stefan (Tel. 3283357604) oder Obrist Caroline (Tel. 3293673007) melden.

Abschließend wünschen wir allen Mannschaften einen guten Start in die neue Saison! Wir freuen uns auch wieder auf die treuen Fans die uns bei den Spielen immer lautstark unterstützt haben.



## Volleyball geht wieder los!!!

Der Trainingstag für alle  
Volleyfreunde (Mädchen und Jungs)  
ist heuer Freitags,  
von 16.15 Uhr bis 17.40 Uhr.

Da in Latzfons die Halle nicht mehr frei ist,  
können wir nach Feldthurns fahren,

(Mit dem Bus um 16.00Uhr) um dort zu trainieren.

Alle interessierten SpielerInnen  
der 2. 3. 4. und 5. Klasse können am  
Freitag, 25. Oktober um 15.45Uhr  
in die "Gfoda" kommen.

Wir treffen uns dort,  
um mit dem Bus nach Feldthurns zu fahren.

Infos bei Caro (3293673007)

Bis bald eure Trainerinnen  
Oberrauch Anna und Gamper Doro

## Sektion Fußball

*Sonntag, 19. Oktober*

*Landesliga: Das heutige Spiel gegen Trami num 15.30 Uhr in Tramin*

Heute ist dir SGL beim starken Gegner aus Tramin zu Gast. Der Aufstiegskandidat bleibt seiner Rolle gerecht und liegt derzeit auf Platz 1. Tramin ist jedoch nicht unschlagbar, was die 1:0 Niederlage gegen Mals gezeigt hat. Auch in der vergangenen Saison gewann die SGL bereits einmal gegen Tramin(2:3, nach einem 2:0 Rückstand). Gegen Tramin wäre ein Sieg durchaus möglich, denn gegen starke Gegner spielt Latzfons/Verdings ja bekanntlich besser. Trotzdem ist zu hoffen, dass sich nicht wieder Übermut in der Mannschaft breit macht, wie die zwei Spiele (St. Martin i. P., Bozner FZ) nach Natz bewiesen, die beide deutlich verloren wurden. Jedenfalls drücken die SGL Fans gegen Tramin die Daumen!

## **Sonntag, 26. Oktober**

Bruneck : **Latzfons/Verdings** um **14:30Uhr** in Bruneck

Gegen den Aufsteiger und einzige pustertaler Mannschaft erhofft man sich natürlich einen Sieg und damit wichtige Punkte im Abstiegskampf. Zurzeit liegt Bruneck mit vier Punkten auf dem 14. Platz, drei hinter Latzfons/Verdings.

### **Spielergebnisse der Landesliga**

6. Spieltag: Vahrn : **SG Latzfons/Verdings** ..... 1:0  
7. Spieltag: **SG Latzfons/Verdings** : Mals ..... 3:0

### **Jugend- Freizeit – Spielergebnisse**

#### **Samstag, 04. Oktober:**

**Freizeit:** ASV Steinegg : **Latzfons/Verdings** ..... 0:4  
**Junioren\*:** Tramin: **Latzfons/Verdings** ..... 1:0  
**A-Jugend:** Welschnofen : **Latzfons/Verdings** ..... 3:3  
**C Jugend:** **Latzfons/Verdings** : Klausen ..... 8:3  
**U-15\*:** Ritten : **Feldthurns** ..... 5:2  
**U-13 :** Spielfrei  
**U-10 :** **Latzfons/Verdings** : ASV Milland III ..... 2:5  
**U-8:** ASV Feldthurns : **Latzfons/Verdings** ..... 6:3

#### **Donnerstag, 09. Oktober:**

**Freizeit:** **Latzfons/Verdings** : FC Kastelruth ..... 7:1

#### **Samstag, 11. Oktober:**

**Junioren\*:** **Latzfons/Verdings** : Barcellona ..... 5:2  
**A-Jugend:** **Latzfons/Verdings** : Oberau ..... 3:1  
**C Jugend:** Brixen A : **Latzfons/Verdings** ..... 6:1  
**U-15\*:** Spielfrei  
**U-13 :** **Latzfons/Verdings**:FCGherdeina/Urtijei ..... 3:0  
**U-8:** **Latzfons/Verdings** : SG Mareit/Telfes ..... 3:5

### **Spielankündigungen**

#### **Samstag, 25. Oktober**

<b>Freizeit:</b>	<b><u>Derby:</u></b> 20.00 Uhr	ASV Feldthurns Tonig Bar :
<b>Latzfons/Verdings</b>		
<b>Junioren*:</b>	<b><u>Derby:</u></b> 18.00 Uhr	Barbian : <b>Latzfons/Verdings</b>
<b>A-Jugend:</b>	16:30 Uhr	<b>Latzfons/Verdings</b> : Brixen A
<b>U-15:</b>	16.00 Uhr	Haslacher SV : <b>Feldthurns*</b>
<b>C-Jugend:</b>	<b><u>Derby:</u></b> 15.00 Uhr	<b>Latzfons/ Verdings</b> : Feldthurns
<b>U-13:</b>	15.00 Uhr	<b>Latzfons/Verdings</b> : ASV Freienfeld
<b>U-10:</b>	15.30 Uhr	Natz I : <b>Latzfons/Verdings</b>
<b>U-10:</b>	14.30 Uhr	<b>Latzfons/Verdings</b> : Gossensass

### Freitag, 31 Oktober

<b>Junioren*:</b>	15.00 Uhr	<b>Latzfons/Verdings</b> : Branzol
<b>U-15*:</b>	19.00 Uhr	<b>Feldthurns</b> : SPG Niederdorf/Toblach
<b>U-13:</b>	18.00 Uhr	ASV Villnöss/Teis :
<b>Latzfons/Verdings</b>		

### Sonntag, 02. November

<b>Freizeit:</b>	10.30 Uhr	FC Cuca Williamshütte :
<b>Latzfons/Verdings</b>		
<i>*Heimspiele in Feldthurns</i>		

## ASV Verdings Kegeln

### Spielankündigungen

5. Spieltag der Hinrunde



### *Herren Klasse B Ost*

Mi. 21. Oktober '08 21.00 Uhr in Sterzing

ASKC Fugger Sterzing III - ASV Verdings I

### *Damen Klasse A*

Fr. 24. Oktober '08 20.00 Uhr in Verdings

ASV Verdings D - ASKC Goldene 9 D I

### ***Herren Klasse D Nord***

Sa. 25. Oktober '08 19.00 Uhr in Verdings  
ASV Verdings II - ASV Afers

6. Spieltag der Hinrunde

### ***Herren Klasse B Ost***

Do. 30 Oktober '08 19.30 Uhr in Verdings  
ASV Verdings I - SV Lana III

### ***Damen Klasse A***

Fr. 31 Oktober '08 19.00 Uhr in Sterzing  
ASKC Fugger Sterzing D I - ASV Verdings D

### ***Herren Klasse D Nord***

Fr. 31 Oktober '08 19.30Uhr in Verdings  
**DERBY:** ASV Verdings II - ASV Latzfons

## **Bauernbund Klausen**

Am Sonntag, 19. Oktober 2008 werden nach der Messe beim Hirschenwirt in Latzfons die Bauernkalender verteilt. Bitte abholen.  
Am Sonntag, 7. Dezember 2008 wird der Ortsbauernrat neu gewählt.  
Bis spätestens 27. Oktober 2008 müssen beim Bauernbund die Kandidatenlisten hinterlegt werden. Bitte um Mithilfe bei der Kandidatenerstellen.

Balthasar Pfattner



# JUGEND- und GOSPELCHOR

Bist du zwischen 11 und 25 Jahre alt?  
Hast Du Freude am Singen und Musizieren?

Dann komm am **FREITAG, den 31. Oktober 2008**  
um **19.00 Uhr**  
in das Probelokal des Kirchenchores

Auf Euer Kommen freut sich

*Renate Unterthiner*

*Durchs Jahr, durchs Leben*



Unter diesem Motto lädt der MUND-ART KREIS EISACKTAL mit Unterstützung des Heimatpflegeverbandes und des Bildungsausschusses von Verdings AM 19. OKTOBER mit Beginn um 15.<sup>00</sup> UHR in den VEREINSSAAL VON VERDINGS ganz herzlich ein.

MUSIKEINLAGEN: Eisenkeller Saitenmusik • Kirchenchor Verdings • Frauenchor Verdings • Arthur Pfeissinger mit Harmonika

Konrad Faltner wird uns die Schönheit der Natur und Landschaft Südtirols in Bildern nahebringen. Die Vorsitzende des Mund-Art Kreises Südtirols Frau Dr. Renate Gamper wird uns durch diese Veranstaltung führen.

## Kleinanzeiger

- Ich suche eine Einzimmerwohnung (wenn möglich möbliert) im Raum Feldthurns zu mieten (Tel 349 8159634)
- Älteres, guterhaltenens Zimmer an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0472 855578 oder 340 2757947
- Gut erhaltene Babyaustattung + Spiele günstig zu verkaufen.
- Tel. 349/7702012
- Bedienung ab sofort fürs Wochenende gesucht
- Gasthaus St. Valentin Verdings Telefon: 0472 857099
- Die DVD vom 2. Verdinner "Birmehl"-Duathlon ist in der Bar "Gosser" und bei Bike Plus in Klausen für ? 10,00 erhältlich.

\*\*\*\*\*

\*

Für diese Ausgabe sind Markus Senn und Karin Pfattner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 02.11.2008 und wird von Gebhard Monika (0472/543277) und Pfattner Irmgard (333/2800454) gestaltet. Beiträge können immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben werden oder an die E-Mail-Adresse: **ECHO@latzfons.it** gesendet werden. Abgabetermin: Mittwoch, 29.10.2008

\*\*\*\*\*

\*



**Für Ihre sorgenfreie  
Genesung: Polizze »H«.**

Weltweit gültig bei stationärem Aufenthalt  
in öffentlichen und privaten Krankenhäusern.  
Jetzt zu noch besseren Konditionen!

Willkommen im Leben.  
[www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)  **Volksbank**